



FILE COPY
RETURN TO
DISTRIBUTION
Bureau C. 111

Distr.
GENERAL
S/8630
12 June 1968
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ОБЪЕДИНЕННЫЕ
СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



ПИСЬМО ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ И СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ОТ 12 ИЮНЯ 1968 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Уважаемый г-н Председатель,

Генеральная Ассамблея сегодня приняла резолюцию 2373 (XXII), которой она одобряет Договор о нераспространении ядерного оружия. В преамбуле этого Договора напоминает, что "в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций государства должны воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения, как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций, и что следует содействовать установлению и поддержанию международного мира и безопасности с наименьшим отвлечением мировых людских сил и экономических ресурсов для дела вооружения".

Как было заявлено во время прений на возобновленной двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, мы намерены представить в Совет Безопасности резолюцию в ответ на пожелание многих государств-членов о том, чтобы были приняты надлежащие меры для обеспечения их безопасности в связи с их присоединением к Договору о нераспространении ядерного оружия.

Делегации Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки в соответствии с этим просят настоящим о созыве заседания Совета в ближайшем будущем для рассмотрения прилагаемого проекта резолюции.

Имеем честь просит о распространении настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

С искренним уважением

Яков Александрович Малик,
Постоянный представитель Союза Советских
Социалистических Республик при
Организации Объединенных Наций

Лорд Карадон
Постоянный представитель Соединенного
Королевства Великобритании и Северной
Ирландии при Организации Объединенных Наций

Артур Дж. Голдберг
Постоянный представитель Соединенных Штатов
Америки при Организации Объединенных Наций

Приложение:

Проект резолюции

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Совет Безопасности,

высоко оценивая желание большого числа государств подписать Договор о нераспространении ядерного оружия и, таким образом, взять на себя обязательство не принимать передачи от кого бы то ни было ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, а также контроля над таким оружием или взрывными устройствами ни прямо, ни косвенно, не производить и не приобретать каким-либо иным способом ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства, равно как и не добиваться и не принимать какой-либо помощи в производстве ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств,

принимая во внимание заинтересованность некоторых из таких государств в том, чтобы одновременно с их присоединением к Договору о нераспространении ядерного оружия были предприняты соответствующие меры по обеспечению их безопасности,

имея в виду, что любая агрессия с применением ядерного оружия поставила бы под угрозу мир и безопасность всех государств,

1. признает, что агрессия с применением ядерного оружия или угроза такой агрессии против государства, не обладающего ядерным оружием, создала бы обстановку, в которой Совет Безопасности и прежде всего его постоянные члены, обладающие ядерным оружием, должны были бы немедленно действовать в соответствии с их обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций;

2. приветствует намерение, выраженное некоторыми государствами, в отношении того, что они обеспечат или поддержат оказание немедленной помощи в соответствии с Уставом любому не обладающему ядерным оружием государству-участнику Договора о нераспространении ядерного оружия, которое является жертвой акта или объектом угрозы агрессии с применением ядерного оружия;

3. Вновь подтверждает, в частности, неотъемлемое право, признаваемое статьей 51 Устава, на индивидуальную или коллективную самооборону, если произойдет вооруженное нападение на члена Организации Объединенных Наций, до тех пор пока Совет Безопасности не примет мер, необходимых для поддержания международного мира и безопасности.
